

INHALT

1 Editorial

Mittwoch, 3.10.2012

- 6 *U. Soltau*: DGSV-Kongress 2012 – Eröffnung
- 8 *K. Peters, A. Hogeback*: Manuelle vs. maschinelle Aufbereitung von zahnärztlichen Übertragungsinstrumenten
- 9 *D. Rensch*: Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit Hilfe des DAC Universal
- 10 *B. Hartung*: Interne und externe Organisation der Medizinprodukte-Aufbereitung aus der Sicht des niedergelassenen Bereiches
- 11 *H. Preisendanz*: Dampf-Kleinststerilisatoren – worauf man beim Kauf achten sollte

Donnerstag, 4.10.2012

- 13 Vorstellung der Fachausschüsse der DGSV (FA Bildung, FA Qualität, FA Arzt-/Zahnarztpraxen)
- 15 *G. Kirmse*: Einflussfaktoren auf die maschinelle Reinigung von chirurgischen Instrumenten
- 17 *D. Diedrich*: Validierung maschineller Reinigungs- und Desinfektionsprozesse von DaVinci EndoWrist Instrumenten
- 18 *M. Tschoerner*: Maschinelle Aufbereitung – Silikatbeläge
- 19 *R. Frey*: Aufbereitung von Titanimplantaten
- 20 *C. Jäkel*: Vertragsinhalt für externe Aufbereitung aus juristischer Sicht
- 23 *M. Thanheiser*: AAktualisierung der KRINKO/BfArM-Empfehlung zur Aufbereitung von Medizinprodukten

Freitag, 5.10.2012

- 24 *K.-H. Stegemann*: Novellierung der Trinkwasserverordnung – welche Änderungen ergeben sich für den Anwender?
- 24 *M. Kraft*: Inhalte der VDI-Richtlinie 5700 zum Risikomanagement der Aufbereitung von Medizinprodukten
- 27 *D. Mertens*: Einführung eines Integrierten Managementsystems
- 27 *D. Betz*: Beschaffungsmanagement aufbereiteter Medizinprodukte
- 28 *V. Neri*: Optimierung des Sterilgutbestandes durch RFID-Einsatz

Workshops

- 30 *Workshop 1*: Validierung – Verifizierung zählbarer und nicht zählbarer Prozessereignisse
- 31 *Workshop 2*: Aufbereitung in zertifizierter Umgebung – Aus Fehlern wird man klug
- 30 *Workshop 3*: Praktische Umsetzung der LL Validierung von Verpackungsprozessen
- 32 *Workshop 4*: Die Passivschicht von Edelstahl-Oberflächen und ihre Bedeutung für die Werterhaltung im medizinischen Bereich

Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegt eine Information der Firma Getinge bei.
Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

Schriftleiter

P. Heeg, Tübingen, Germany

Herausgeber

P. Heeg, Tübingen (D), W. Renders, Brugge (B), W. Spencer, Sherburn-in-Elmet (GB), D. Talon, Paris (F)

Herausgeberbeirat

W. Accoe, Gent (B), M. Alfa, Winnipeg (CDN), M. Bornhoff-Lipp, Halle (D), A. Carter, Rödninghausen (D), F. Cavin, Lausanne (CH), E. Drenth, Köln (D), C. Faber, Brüssel (B), T. Fengler, Berlin (D), D. Goulet, Lyon (F), P. Holland, Kingston-upon-Thames (GB), U. Jungmann, Köthen (D), S. Krüger, Grünendeich (D), H. Martiny, Berlin (D), A.P. Mercieca, Sydney (AUS), T. Miorini, Graz (A), K. Roth, Tübingen (D), A. Schneider, Pforzheim (D), G.A. Sills, Nottingham (GB), Y. Uetera, Tokyo (Japan), P.A. de Vries, Utrecht (NL), T. Zanette, Tübingen (D)

Zentralsterilisation ist offizielles Mitteilungsorgan der Deutschen Gesellschaft für Sterilgutversorgung e. V. (DGSV).

Verlag

mhp-Verlag GmbH, Geschäftsführer/CEO Andreas Klein, Marktplatz 13, D-65183 Wiesbaden. Tel.: +49 (0) 611/505 93-31, Fax: -11, E-mail: info@mhp-verlag.de

Inhaber: • ACM Unternehmensgruppe GmbH

• Prof. Dr. Hans-Günther Sonntag

• Frau Barbara Kirschner

• SynCen Synergie Centrum GmbH

Redaktion

Dr. Gudrun Westermann, Tel.: +49 (0) 611/505 93-34, Fax: -11, E-mail: ZentrSteril@mhp-verlag.de

Anzeigenverwaltung

Walter Bockemühl Tel.: +49 (0) 611/505 93-32

Anzeigenpreislise

No. 20/2012



Druck

Druckerei Chmielorz GmbH, Ostring 13, D-65205 Wiesbaden-Nordenstadt

Papier

Terraprint seidenmatt «chlorfrei», 80 g/qm

Erscheinungsweise

Zweimonatlich: Februar, April, Juni, August, Okt., Dez.

Bezugsbedingungen

Einzelheft: € 10.00 (+ Versand). Jahresabonnement (inkl. Versand): Print: Inland: € 66.60; Eur. Ausland: € 77.00; Welt (Luftpost, exkl. USt.): € 89.50. E-Paper: Inland: € 65.00; Eur. Ausland: € 65.00; Welt (exkl. USt.): € 54.62. Kombi Print/E-Paper: Inland: € 82.85; Eur. Ausland: € 93.25; Welt (Luftpost, exkl. USt.): € 103.16.

Für die Mitglieder der DGSV, ÖGSV und SGSV ist der Bezug der Zeitschrift im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Das Abonnement verlängert sich jeweils um ein Kalenderjahr, sofern nicht eine Abbestellung bis 6 Wochen vor Ende des Kalenderjahres erfolgt ist. Bestellungen nimmt jede Buchhandlung oder der Verlag entgegen. Weitere Informationen finden Sie unter www.mhp-verlag.de.

Nachdruck und Vervielfältigungen

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Fotokopien dürfen nur für den persönlichen Gebrauch als Einzelkopien hergestellt werden. © mhp-Verlag GmbH 2012

Handelsnamen/Trademarks

Die Wiedergabe von Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. auch ohne besondere Kennzeichnung, berechtigt nicht zu der Annahme, dass solche Namen frei und von jedermann benutzt werden dürften.

Für den Inhalt außerhalb des redaktionellen Teiles (insbes. Anzeigen, Industrieinformationen usw.) übernehmen Schriftleitung, Beirat und Verlag keine Gewähr. Autoren, die mit vollem Namen genannt werden und